

Antecedentes

Darling Ingredients, Inc. (Darling) es una instalación de transformación de subproductos animales situada en 429 Amador Street, San Francisco, CA 94124. Los miembros de la comunidad están preocupados por los olores procedentes de las operaciones de la instalación y la posible exposición a la contaminación que podría afectar la salud pública.

¿La instalación está sujeta a requisitos ambientales?

Darling está sujeta a requisitos federales, estatales y locales relacionados con las emisiones atmosféricas, la calidad del agua y los materiales y residuos peligrosos.

¿Quiénes están involucrados en esta cuestión?

Son varias las agencias locales, estatales y federales que son responsables de controlar a Darling y que se han involucrado en actividades de inspección e implementación. Las siguientes agencias se han reunido para coordinar las actividades de cumplimiento de la normativa medioambiental:

- Ciudad de San Francisco y Agencia Certificada del Programa Unificado (CUPA, por sus siglas en inglés)
- Distrito para la Administración de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (AQMD del Área de la Bahía, por sus siglas en inglés)
- Junta Regional de Control de Calidad del Agua de la Bahía de San Francisco
- Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos
- Junta de Recursos de Aire de California (CARB, por sus siglas en inglés)
- Departamento de Alimentación y Agricultura de California (CDFA, por sus siglas en inglés)
- Agencia de Protección Ambiental de California (CalEPA, por sus siglas en inglés)
- Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, Región 9 (EPA de EE. UU., por sus siglas en inglés)

Acciones de la CUPA de la ciudad y el condado de San Francisco

El Programa de Materiales y Residuos Peligrosos del Departamento de Salud Pública de San Francisco actúa como CUPA para San Francisco. La CUPA garantiza el cumplimiento de los requisitos relacionados con materiales peligrosos, residuos peligrosos y tanques de almacenamiento. A continuación, se ofrece un resumen de las inspecciones realizadas recientemente por el personal de la CUPA en Darling:

- 8 de febrero de 2019: en una inspección de rutina se descubrió que, aunque se realizaron pruebas de integridad de los tanques de almacenamiento de petróleo sobre la superficie en la instalación, no se mantuvo la documentación o los registros suficientes que pudieran ser proporcionados por la instalación.
- 17 de julio de 2019: en una inspección de rutina se descubrió que el inventario de materiales peligrosos más reciente de la instalación carecía de algunos materiales observados en el sitio. El mapa más reciente del sitio también carecía de algunos elementos obligatorios.
- 8 de agosto de 2022: en una inspección de rutina se descubrió que el Plan de prevención, control y contramedidas en caso de derrames certificado anteriormente estaba obsoleto y necesitaba renovarse o volver a certificarse.

Todos los problemas de cumplimiento e infracciones identificados se corrigieron a tiempo.

Medidas del AQMD del Área de la Bahía

El AQMD del Área de la Bahía controla las emisiones atmosféricas y los olores de Darling.

- 2018-2020: se realizaron patrullas de inspección semanales a lo largo del corredor de Amador Street, donde se encuentra Darling. No se encontraron infracciones en Darling.
- 2021-Otoño de 2022: se realizaron patrullas de inspección diarias a lo largo del corredor de

Amador Street, donde se encuentra Darling.

No se encontraron infracciones en Darling.

- Otoño de 2022-Presente: se realizaron patrullas de inspección dos veces por semana a lo largo del corredor de Amador Street, donde se encuentra Darling. No se encontraron infracciones en Darling.
- Desde abril de 2023, como parte de las patrullas de inspección realizadas dos veces por semana, el personal documenta las observaciones de olores a favor y en contra del viento de Darling.
- Febrero de 2021 y febrero de 2023: se realizaron inspecciones en las instalaciones para determinar las condiciones de los permisos y el cumplimiento de la normativa del Distrito del Aire. No se encontraron infracciones.
- 31 de mayo de 2023: se participó en una inspección de las instalaciones de Darling con la EPA de EE. UU. y la CARB.
- Enero de 2019-Julio de 2023: se investigaron cuatro (4) reclamos de contaminación del aire contra Darling. En dos de esas investigaciones se detectaron olores procedentes de la instalación; sin embargo, no se documentaron infracciones de las condiciones del permiso ni de la normativa del Distrito del Aire.
- Agosto-Octubre de 2023: se investigaron cinco (5) reclamos de contaminación del aire o relacionados con olores contra Darling. En tres de esas investigaciones, el personal detectó olores similares a los de la carne cocida, rancios o a pescado en las inmediaciones de los denunciantes y los relacionó con Darling. Los vientos predominantes cambiaron de oeste-suroeste a norte-noreste, lo que arrastró los olores hasta un vecindario residencial. No se encontraron infracciones en Darling.
- 22 de noviembre de 2023: se emitió el Aviso de Infracción #A62887 por una infracción de las condiciones del permiso del 16 de agosto 2023. Se le denegó a Darling la exención por interrupción debido a la falta de funcionamiento de su incinerador durante las operaciones de transformación de subproductos.
- Noviembre de 2023-Agosto de 2024: se investigaron doce (12) reclamos de contaminación del aire o relacionados con olores contra Darling.

En tres de esas investigaciones, el personal detectó olores similares a los de la carne cocida o podrida en las inmediaciones de los denunciantes y los relacionó con Darling. No se encontraron infracciones en Darling.

Acciones de las Juntas Estatales y Regionales de Aguas

Las Juntas Estatales y Regionales de Aguas regulan las aguas pluviales y residuales en Darling. Darling tiene cobertura del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES, por sus siglas en inglés) según la Orden de Permiso General Industrial (IGP, por sus siglas en inglés) Número 2014-0057 para aguas pluviales y el Programa de Pretratamiento del NPDES para aguas residuales. Se realizan inspecciones para garantizar el cumplimiento de ambos permisos por parte de las Juntas Regionales y Estatales de Aguas y los municipios locales.

- 13 de abril de 2023: las Juntas Estatales y Regionales de Aguas detectaron múltiples infracciones durante una inspección del IGP y emitieron un Aviso de Infracción (NOV, por sus siglas en inglés). Darling cumplió con todas las acciones correctivas requeridas (por ejemplo, proporcionó documentación fotográfica de las entradas de drenaje limpias, las cubiertas para contenedores de grasa y un kit de derrames para el área de abastecimiento de combustible) antes de la fecha límite del NOV del 18 de agosto de 2023.
- 27 de abril de 2023: inspección del programa de pretratamiento de la Junta Estatal del Agua, la EPA de EE. UU. y la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC, por sus siglas en inglés). Las recomendaciones de la Junta Estatal del Agua incluyeron una mayor prevención de derrames y fugas, un mantenimiento adecuado de las bombas y una inspección exhaustiva por parte de la SFPUC.
- Darling también cumple un decreto de consentimiento con San Francisco Baykeeper (2017) que requiere que la instalación implemente mejores prácticas de gestión de aguas pluviales y muestreo de contaminantes adicionales más allá de los requisitos del IGP.

- 14 de octubre de 2024: las Juntas Estatales y Regionales del Agua llevaron a cabo una inspección de cumplimiento sin previo aviso de la instalación. Próximamente se publicará el informe.

Medidas de la CARB

La CARB es responsable de proteger al público de los efectos nocivos de la contaminación del aire, así como de elaborar y aplicar programas y medidas para luchar contra el cambio climático. En el caso de fuentes estacionarias, como Darling, el programa de cumplimiento de la CARB contribuye a garantizar la protección de la salud pública y el medioambiente mediante el apoyo y la supervisión de los programas de autorización y aplicación de los distritos del aire. La CARB participó en una inspección de la instalación de Darling el 31 de mayo de 2023 con la EPA de EE. UU. y el AQMD del Área de la Bahía.

Medidas de la CDFA

La División de Seguridad de Carne, Aves y Huevos del CDFA autoriza e inspecciona las instalaciones de transformación de subproductos que reciclan de animales muertos, residuos de plantas de envasado y grasa de cocina no comestible (IKG, por sus siglas en inglés). Darling posee una licencia de transportador de subproductos transformados y grasa de cocina no comestible con el CDFA. Las inspecciones de rutina de Darling muestran condiciones aceptables y no han dado lugar a infracciones del Código de Alimentos y Agricultura ni del Código de Regulaciones de California.

- 9 de junio de 2023: el personal del CDFA llevó a cabo una inspección de las actividades de transformación de subproductos/métodos de almacenamiento de IKG y materiales no comestibles de Darling. Las operaciones fueron limpias y conformes. No se encontraron infracciones.
- 10 de agosto de 2023: el personal del CDFA llevó a cabo una inspección de las actividades de

transformación de subproductos/métodos de almacenamiento de IKG y materiales no comestibles de Darling. Las operaciones fueron limpias y conformes. No se encontraron infracciones.

Acciones de la CalEPA

La CalEPA es la agencia matriz de seis juntas, departamentos y oficinas que están a cargo de proteger la salud pública y el medioambiente e incluyen la CARB y las Juntas de Aguas. La CalEPA no ejerce autoridad de aplicación independiente sobre las actividades en Darling, sino que ayuda a garantizar que las actividades de aplicación y cumplimiento sean coherentes, eficaces y coordinadas.

Medidas de la EPA de EE. UU.

La EPA de EE. UU. coordina con las agencias reguladoras ambientales estatales y locales a fin de garantizar el cumplimiento de todos los requisitos ambientales. La EPA de EE. UU. realizó o participó en las siguientes inspecciones en Darling:

- 27 de abril de 2023: inspección del programa de pretratamiento de la Ley de Agua Limpia por parte de la Junta Estatal del Agua, la EPA de EE. UU. y SFPUC.
- 31 de mayo de 2023: inspección de la Ley de Aire Limpio, acompañada por el AQMD del Área de la Bahía y la CARB. El equipo de inspección recorrió las instalaciones y entrevistó a personal pertinente de Darling sobre los equipos, las operaciones, los controles de emisiones y el estado actual de la instalación. Se identificaron las áreas de preocupación y se transmitieron a la instalación. La investigación está en curso.
- 23 de abril de 2024: inspección de prevención, control y contramedidas en caso de derrames. La EPA de EE. UU. detectó deficiencias menores en el plan y ordenó a la instalación que las corrigiera.

Informe de queja por malos olores:

Llame a la línea gratuita del AQMD del Área de la Bahía al 1-800-334-ODOR (6367) las 24 horas o complete un formulario de denuncia en línea en www.baaqmd.gov/complaints.

Para obtener más información, comuníquese con las siguientes entidades:

CUPA de la ciudad y el condado de San Francisco

Jonathan Piakis, higienista industrial sénior
y gerente del programa

jonathan.piakis@sfdph.org

**Distrito para la Administración de la Calidad
del Aire del Área de la Bahía**

Patrick Wenzinger, especialista supervisor de calidad del aire

pwenzinger@baaqmd.gov

**Junta Regional de Control de Calidad del Agua
de la Bahía de San Francisco**

Brian Thompson, geólogo ingeniero sénior

brian.thompson@waterboards.ca.gov

Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos

Bryan Elder, ingeniero supervisor de Control
de Recursos Hídricos

Bryan.Elder@waterboards.ca.gov

Junta de Recursos del Aire de California

Nancy Fletcher, especialista efectiva
en contaminación del aire

nancy.fletcher@arb.ca.gov

**Departamento de Alimentación y Agricultura
de California**

Paula Batarseh, jefa de la División de Seguridad
de Carnes, Aves y Huevos

paula.batarseh@cdfa.ca.gov

CalEPA

Trevor Anderson, gerente de cumplimiento
de la justicia ambiental

trevor.anderson@calepa.ca.gov

EPA de EE. UU.

Tyler Holybee, cumplimiento de la Ley del Aire
de la Región 9

Holybee.tyler@epa.gov